

L'évaluation sommative en classe de 3^{ème} année secondaire.

A. Pasmine
« Maître assistant »

Mots clés : Evaluation sommative.

Fonctions d'évaluation.

Enseignement / apprentissage.

Docimologie.

Résumé :

L'évaluation de la langue est une étape intégrée à L'apprentissage, elle a pour but de corriger, d'améliorer et de réajuster son acheminement. Certains enseignants n'exploitent pas l'évaluation sommative à sa juste valeur, elle est souvent réduite à une fonction de sanction. Et, c'est par faute d'utilisation des deux approches de l'évaluation formative et sommative que les enseignants sont confrontés à des résultats décevants malgré les efforts fournis, l'évaluation sommative est le résultat d'interaction de deux évaluations «diagnostique et formative».

العنوان: التقويم الختامي

الكلمات المفتاحية : التقويم/ الختامي / ميزة التقويم/التعلم/التدريس
تقييم اللغة هي خطوة أساسية في التعلم ، وإنها تهدف إلى تصحيح وتحسين المستوى .
بعض المدرسين لا يستغلون التقويم الختامي بالقيمة العادلة ، غالبا ماينحسر إلى الطرد و
هذا دال على عدم استخدام كل منا نهج التقويم "التكويني والختامي" إن التلاميذ يحصلون
على نتائج مخيبة للأمل على الرغم من الجهود المبذولة. التقويم الختامي هو نتيجة تفاعل
تقييمين "التشخيصي والتكويني

Title: Theo assermenté summative

Keywords: Summary evaluation, Evaluation functions, Teaching / learning.

Docimology.

The language evaluation is an integral step in learning, it aims to correct, improve and adjust its routing. Some teachers do not exploit the summative evaluation at its fair value, it is often reduced to a function of punishment. And it is through lack of use of both approaches to formative and summative assessment that teachers are faced with disappointing results despite the efforts, the summative evaluation is the result of interaction of two evaluations "Diagnostic and formative ".

L'évolution des systèmes sociaux et culturels conditionne de nos jours l'évolution de l'école qui est appelée, dès lors, à changer sa mission et ses objectifs.

L'école doit donc suivre cette demande sociale en préconisant des approches pédagogiques nouvelles.

La nouvelle vision, actuellement, dans tous les systèmes éducatifs dans le monde, se définit par une approche par compétences plaçant l'apprenant au centre de l'apprentissage et donnant une plus grande autonomie à l'enseignant.

Le nouveau programme du français langue étrangère proposé pour les classes de terminale a pour but de remanier le système éducatif et de l'adapter aux élèves en fonction du développement que connaît le monde dans les différents domaines. Il vise à préparer l'élève aux besoins de la société "monde professionnel et communication " en lui proposant des documents authentiques qui relèvent de leur vie quotidienne et en utilisant des démarches qui mèneront l'élève vers l'autonomie et qui font de lui un apprenant actif.

L'évaluation de la langue est une étape intégrée à l'apprentissage, elle a pour but de corriger, d'améliorer et de réajuster son acheminement.

Cette évaluation a au moins trois fonctions fondamentales :

- Outil d'appréciation indispensable et irremplaçable.
- Moyen favorisant la didactique dans le domaine des langues étrangères.
- Facteur de progrès, de mesure et d'appréciation.

Nous avons observé que certains enseignants n'exploitent pas l'évaluation sommative à sa juste valeur, elle est souvent réduite à une fonction de sanction. Et, c'est par faute d'utilisation des deux approches de l'évaluation "formative et sommative" que les enseignants sont confrontés à des résultats décevants malgré les efforts fournis, de plus, il leur revient la responsabilité des résultats négatifs de l'élève. Pour les élèves, l'évaluation sommative est parfois une source d'anxiété et de démotivation parce qu'ils savent que leurs passages d'un niveau à un autre ou l'obtention d'un diplôme de réussite, dépend de la réussite à ces examens. Donc, il n'y a autre moyen que la nature de l'évaluation pour dissiper de désarroi.

Ce préalable, ces considérations générales, nous permettent de poser quelques questions de recherche :

- Comment l'évaluation sommative est-elle prise en charge par l'enseignant et l'apprenant ?
- Comment peut-elle permettre de vérifier les acquis des élèves pendant le processus de l'enseignement et de l'apprentissage d'une langue étrangère ?

- Comment ces épreuves permettent-elles aux enseignants d'apprécier le niveau réel des élèves ?

- Comment l'évaluation sommative peut-elle permettre les régulatrices nécessaires ?

Ce raisonnement nous conduit à mieux voir certaines difficultés de l'évaluation sommative.

- Comment pousser et motiver les élèves de classe terminale à réaliser les objectifs visés pour la compréhension et la production écrite d'un texte historique à l'évaluation sommative ?

Les hypothèses de recherche proposées :

L'évaluation sommative est le résultat d'interaction de deux paramètres : diagnostic et formatif; c'est à dire que les enseignants préparent les tests à partir des erreurs constatées lors des épreuves, ainsi qu'à partir des facteurs d'efficacité d'un test (l'objectivité, la validité et la fidélité).

L'objectif de l'expérimentation :

L'objectif visé dans notre recherche expérimentale est d'évaluer les capacités des élèves à réaliser le premier projet didactique qui vise à renforcer le sentiment d'appartenance à la nation et à développer l'esprit de la synthèse.

Présentation du groupe expérimental :

La recherche menée porte sur un groupe d'élèves du niveau de troisième année secondaire du lycée 11 Décembre de la wilaya de Tissemsilt. Ces élèves sont de filières et de classes différentes. L'échantillon comporte quatre vingt élèves.

Description du corpus :

Le moyen utilisé pour notre expérimentation réside dans l'épreuve. Chaque test proposé vise un objectif d'évaluation bien précis par le biais des questionnaires.

Des questions seront construites de manière à solliciter la mise en œuvre de telle ou telle compétence entrant en jeu dans la compréhension et la production d'un fait historique.

Les tests proposés sont en nombre de sept, nous avons indiqué dans chacun d'eux: la durée de l'épreuve, son type et ses objectifs visés.

L'analyse et l'interprétation des résultats :

Nous avons dressé un état exhaustif des différents résultats des élèves aux tests sous forme de tableaux et histogrammes suivis de commentaires.

Il s'agit de localiser les échecs subits à partir des résultats étalés et analysés, Tirer les conclusions et les enseignements nécessaires pour assurer un meilleur encadrement au profit d'une telle

situation, par une meilleure exploitation des outils essentiels à la préparation des tests.

Donnant pour exemple, le test n° 07. C'est une évaluation sommative proposée en 03h00 pour la classe de 3^{ème} A.L.L.E. Il regroupe deux parties.

L'objectif visé dans la première partie de l'épreuve «La compréhension écrite» qui est notée sur "12 pts" est d'évaluer la capacité des élèves à comprendre et à analyser un texte historique. Le texte étudié porte sur **l'épopée de l'Emir Abdelkader**. Les questions proposées sont du genre : le relevé, les questions aux choix multiples et la reformulation.

La deuxième partie de l'épreuve « La production écrite » est notée sur "08 pts". Nous leur avons demandé de rédiger un texte montrant les grandes actions faites pour le recouvrement de la libération et de la dignité du peuple Algérien.

Les résultats de ce test sont indiqués dans le **tableau n° 01** auquel nous avons joint deux histogrammes représentant le pourcentage de réussite suivis d'un commentaire.

Tableau n°01 : Résultats en pourcentages :

I- Compréhension de l'écrit :

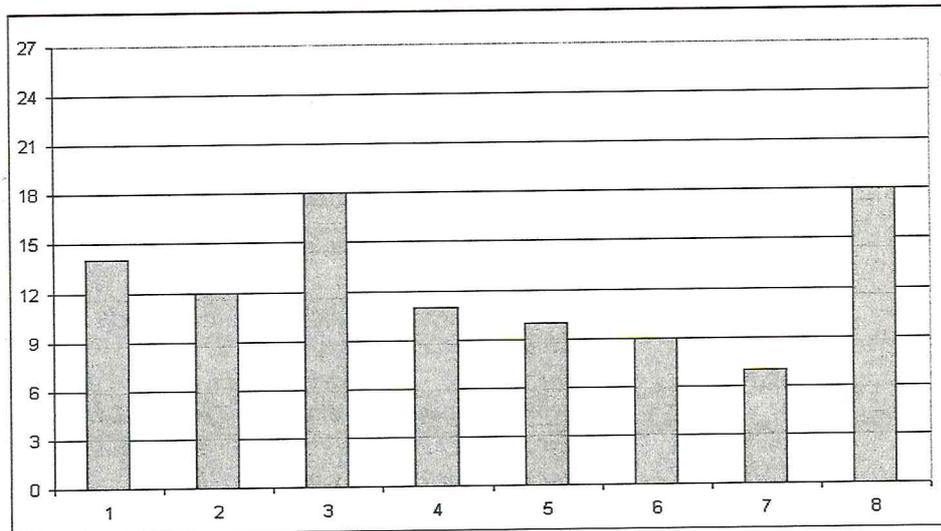
Taux d'élèves	Capacités
51.85 %	- <i>ont relevé du texte deux termes qui renvoient à l'Etat.</i>
44.44 %	- <i>ont identifié les objectifs pour lesquels l'Emir Abdelkader combat la France.</i>
66.66 %	- <i>ont relevé du texte deux mots et une expression montrant qui est Abdelkader.</i>
40.74 %	- <i>ont trouvé la définition du verbe « concevoir ».</i>
37.03 %	- <i>ont compris ce que veut dire l'Emir Abdelkader par l'expression <i>Le climat fera le reste.</i></i>
33.33 %	- <i>ont trouvé le nom de chaque adjectif.</i>
25.92 %	- <i>ont conjugué les verbes de la phrase soulignée au présent.</i>
66.66 %	- <i>ont réécrit la phrase soulignée en remplaçant 'nous' par 'je'.</i>

II – Production écrite :

Taux d'élèves	Capacités
66.66 %	- <i>ont compris le sujet.</i>
37.03 %	- <i>ont employé des idées appropriées</i>
55.55 %	- <i>ont respecté le plan.</i>
51.85 %	- <i>ont respecté les règles de la cohérence textuelle.</i>
29.62 %	- <i>ont employé des phrases correctes.</i>

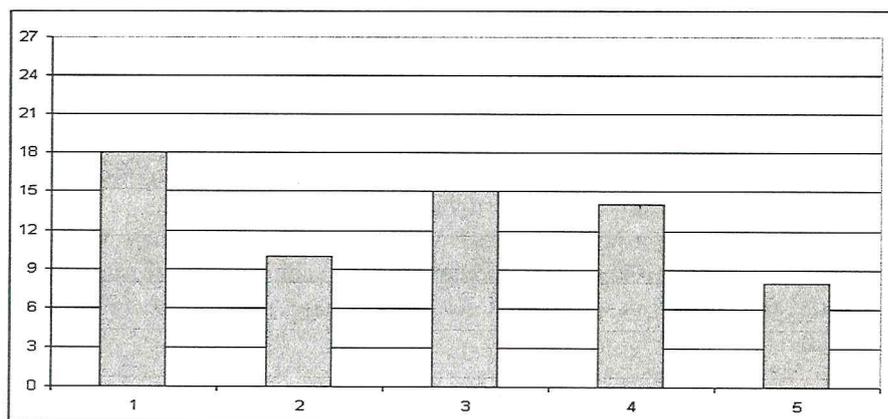
**Histogramme représentant les activités réussies dans la classeC
Texte :L'Emir Abdelkader où la résistance d'un Etat et d'une
nation**

Nombre
d'élèves



Histogramme représentant les activités réussies dans la classe C
La rédaction d'un texte sur les grandes actions faites pour le
recouvrement de la liberté et de la dignité du peuple Algérien

Nombre
d'élèves



Commentaire du tableau et des histogrammes du test n°07:

Ce test a fait ressortir les résultats suivants :

Au niveau sémantique et compréhension :

plus de la moitié des élèves ont relevé du texte deux termes qui renvoient à l'Etat, douze (12) élèves ont identifié les objectifs pour lesquels l'Emir Abdelkader combattait la France.

Au niveau lexico sémantique :

Dix-huit (18) élèves ont relevé du texte deux mots et une expression montrant qui est l'Emir Abdelkader. De même que onze (11) autres élèves ont trouvé la définition du verbe « concevoir ». dix (10) élèves seulement ont compris ce que voulait dire l'Emir Abdelkader par son expression : « Le climat fera le reste ».

On relève qu'au niveau syntaxique :

Le tiers des élèves testés ont trouvé le nom de chaque adjectif.

Et qu'au niveau de la conjugaison :

plus de quart des élèves ont conjugué les verbes de la phrase soulignée au présent, près de 70% des élèves ont réécrit la phrase soulignée en remplaçant « nous » par « je ».

Il est à préciser que la production écrite a porté sur la rédaction d'un texte retraçant les grandes actions entreprises pour le recouvrement de la liberté et de la dignité du peuple Algérien.

Dix-huit (18) d'entre eux ont compris le sujet, dix (10) autres élèves ont employé des phrases appropriées, quinze (15) autres ont bien respecté le plan.

Nous remarquons aussi que quatorze (14) élèves ont respecté les règles de la cohérence textuelle et huit (08) autres élèves ont employé des phrases correctes.

Au terme de ce test, les résultats chiffrés obtenus par les élèves se présentent comme suit :

- dix (10) élèves ont obtenu une note supérieure à 10/20
- Deux (02) élèves ont obtenu la moyenne.
- Quinze (15) n'ont pu atteindre la note moyenne.

A travers cette épreuve, nous avons examiné les connaissances des élèves en fin du cursus « à la fin du projet ». Elle a permis de vérifier dans quelle mesure les objectifs fixés ont été atteints et d'évaluer les savoirs et les savoir-faire acquis.

Cette épreuve a permis de mesurer l'écart entre les connaissances du début d'apprentissage et les connaissances acquises à la fin du cursus et d'exprimer le besoin dans l'écart où le trajet séparant le début de la fin.

En guise de synthèse :

L'objectif de notre questionnaire est de recueillir le maximum d'informations sur les comportements des élèves à partir de leurs résultats en fonction de deux types de tests évalués (les tests non notés : l'évaluation diagnostique et formative et les tests notés : l'évaluation sommative).

Les évaluations diagnostique et formative, nous ont permis d'observer l'évolution des comportements intellectuels chez les élèves. La majorité d'entre eux n'étaient pas motivés, ils n'ont pas pris en considération les appréciations et les observations de leurs enseignants, ils n'ont pas remédié à leurs lacunes et ils n'ont pas accordé assez d'importance à l'auto-évaluation. Ces derniers ont su que leurs résultats ne vont pas être pris en considération.

Les erreurs commises par ces derniers nous ont permis de résoudre les problèmes en leur proposant des activités correctives et de renforcement afin de permettre aussi à l'élève de s'auto-évaluer et à l'enseignant de réguler son enseignement et son processus d'apprentissage.

Dans l'évaluation sommative, la plus part des élèves ont su comment orienter leurs efforts dans la préparation de cette évaluation, ils connaissaient déjà ses critères, ils étaient motivés et ils ont essayé de répondre juste à ce qui leur était demandé, ils ont effectué de meilleures performances à l'examen.

Nous avons observé que certains élèves ont préparé d'avance le sujet de production en copiant ou en mémorisant des paragraphes extraits de livres.

Nous avons pu constater à travers les tests, objet de notre présente recherche, que les enseignements devant être en principe tirés des échecs subits fatalement par les élèves qui sont très souvent négligés, alors qu'ils devraient être pris en considération pour les évaluations futures.

Les résultats obtenus dans cette étude corroborent la nécessité d'évaluer des élèves à leur juste valeur par les moyens appropriés tels que définis par les deux approches énoncées dans nos hypothèses de départ.

L'évaluation est conçue comme moyen de progrès. L'enseignant doit utiliser les trois approches d'évaluation et différencier entre ses modes. L'évaluation permet à l'enseignant d'orienter ses élèves, de les attester et de les guider.

L'évaluation sommative est le résultat d'interaction de deux évaluations (diagnostique et formative). Du côté de l'enseignant, elle est considérée comme une troisième étape d'une évaluation formative puisqu'elle présente toute la séquence d'apprentissage.

Il la prépare à partir des épreuves qui testent les objectifs spécifiques et indispensables à l'apprentissage ultérieur.

Ces épreuves doivent être efficaces c'est-à-dire qu'elles doivent être valides, fidèles et objectives afin de donner une certification significative.

Donc, l'utilisation d'une batterie de tests reste le meilleur moyen d'évaluer les élèves avec objectivité.

Nous avons observé que les élèves qui obtiennent de bonnes notes à l'évaluation sommative écrite n'arrivent pas à s'exprimer oralement alors, pourquoi ne proposerait-on pas aux élèves de 3ème A.S des évaluations sommatives orales qui permettraient de vérifier leurs capacités à s'exprimer oralement afin de les intégrer davantage et efficacement dans le processus de communication orales ? Dans ce cas, Comment pourrait-on élaborer des tests oraux à l'évaluation sommative ? Comment pourrait-on amener les élèves à maîtriser la langue française et à s'exprimer oralement ? Quels seraient les critères indispensables à l'élaboration d'un test oral ?

Bibliographie

- 1- ABERNOT, Y (1988) Les méthodes d'évaluation scolaire, Paris : Bordas.
- 2- BELAIR, L-M (1999) L'évaluation dans l'école, Nouvelles pratiques, Paris : ESF.
- 3- BOLTON, S (1987) Evaluation de la compétence communicative en langue étrangère, Paris : Crédif-Hatier, Coll.LAL.
- 4- BONNIOL, J-J. VIAL, M (1997) Les modèles de l'évaluation, Paris, Bruxelles : De Boeck.
- 5- CARDINET, J (1984) Des instruments d'évaluation pour chaque fonction, Mesure et évaluation en éducation, Paris.
- 6- DELORME, CH (1992) L'évaluation en question, Paris : ESF, 4^{ème} édition.
- 7- DOYON, C. JUNEAU, R. (1996) Faire participer l'élève de ses apprentissages, Canada : Beauchemin Itée, 2^{ème} édition.
- 8- HADJI, CH. (1997) L'évaluation démystifiée, Paris : ESF.
- 9- HADJI, CH. (1995) L'évaluation, règles du jeu, des intentions aux outils, Paris : ESF.
- 10-LUSSIER, D (1992) Evaluer les apprentissages dans une approche communicative, France : Hachette.
- 11-MEYER, G (2007) Evaluer, pourquoi ? Comment ? , Hachette : Paris.
- 12-PIERON, H (1969) Examens et docimologie, Paris : PUF.
- 13-ROBERT, J-P (2002) Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris : OPHRYS.
- 14-TAGLIANTE, CH (1991) L'évaluation, Paris : clé international.